ELEKTRICKÉ PŘENOSNÉ PRŮMYSLOVÉ TOPIDLO 2 000 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



TOPNÝ VÝKON	NAPÁJENÍ	PRŮTOK VZDUCHU	REGULACE
2 000 W (2 kW)	230 V ~ 50 Hz	197 m³/h	Ventilátor / 1 kW / 2 kW

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonné nerezové zapouzdřené topné těleso s okamžitým náběhem plného tepelného výkonu 2 000 W.
- Plynulý kapilární prostorový termostat pro automatické udržování nastavené pokojové teploty.
- Tři volitelné pracovní režimy: studený ventilátor pro cirkulaci vzduchu, poloviční výkon 1 000 W a plný výkon 2 000 W.
- Dvouplášťové ocelové těleso se žáruvzdorným komaxitovým nástřikem chránící před popálením o vnější kryt.
- Integrovaná bimetalová ochrana proti přehřátí (tepelná pojistka) automaticky vypínající topné spirály při zablokování proudění.
- Stabilní trubkový polohovatelný stojan s ergonomickým madlem pro snadný transport a nastavení úhlu foukání.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
VÝSTRAHA PŘED POPÁLENÍM A POŽÁREM: Během provozu dosahuje čelní mřížka topidla vysokých teplot! Udržujte bezpečnou vzdálenost minimálně 1,5 metru od hořlavých materiálů (dřevo, papír, plasty, textilie, ředidla). NIKDY topidlo nezakrývejte (hrozí požár)! Zákaz používání v bezprostřední blízkosti van, sprch, bazénů nebo ve vlhkých prostorách. Před manipulací a přenášením nechte topidlo alespoň 15 minut vychladnout a odpojte jej ze sítě 230 V.

1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRO ELEKTRICKÁ TEPLOVZDUŠNÁ TOPIDLA

Elektrické průmyslové přenosné topidlo Kraft&Dele KD6514 je určeno k rychlému vyhřívání a přitápění dílen, stavebních prostor, garáží a skladů. Provoz elektrických topných spirál s příkonem 2 000 W vyžaduje striktní dodržování požárních a elektroinstalačních předpisů.

POŽÁRNÍ BEZPEČNOST A BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI

- **ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ!** Na topidlo nepokládejte žádné textilie ani předměty.
- Udržujte odstup minimálně 1,5 m vpředu od hořlavých stěn, dřeva, papíru a textilu.
- Zákaz provozu v prostředí s výskytem hořlavých par, ředidel, laků a výbušného prachu.
- Topidlo umísťujte na nehořlavý, vodorovný a stabilní podklad.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST 230 V

- Zapojujte výhradně do řádně uzemněné zásuvky 230 V jištěné 10 A nebo 16 A jističem.
- Přívodní kabel veďte vždy za topidlem – nesmí se dotýkat horkého pláště!
- Nepoužívejte navinuté prodlužovací kabely (hrozí jejich přehřátí a požár).
- Před čištěním nebo přemístěním topidlo VŽDY odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.

2. ZÁKLADNÍ PRAVIDLA PREVENCE POPÁLENÍ

OCHRANA PŘED HORKÝM PROUDEM VZDUCHU

Vystupující vzduch dosahuje teplot přes 65 °C. Nikdy nestůjte v bezprostřední blízkosti výdechové mřížky a nesměrujte horký proud vzduchu přímo na osoby, zvířata nebo pokojové rostliny.

MANIPULACE A TRANSPORT

K přenášení za provozu používejte výhradně tepelně izolované plastové madlo na horní části trubkového rámu. Nikdy se nedotýkejte samotného kovového tubusu během chodu.

OCHRANA PROTI VLHKOSTI: Topidlo má krytí IP24. Je odolné proti stříkající vodě, ale NESMÍ být vystaveno přímému dešti, zaplavení ani používáno v koupelnách v těsné blízkosti napuštěných van a bazénů!

SPRÁVNÁ CIRKULACE: Pro nejrychlejší prohřátí místnosti umístěte topidlo do rohu místnosti tak, aby proud teplého vzduchu rotoval podél obvodových stěn.

1. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA A ROZLOŽENÍ PRVKŮ

Průmyslové topidlo KD6514 vyniká robustní dvouplášťovou konstrukcí z ocelového plechu, která minimalizuje zahřívání vnějšího pláště a maximalizuje předávání tepla do proudu vzduchu.

POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH SOUČÁSTÍ

1. **Vnější ocelový tubus:** Odolný kryt s komaxitovou vypalovanou práškovou barvou.
2. **Čelní ochranná mřížka:** Zabraňuje náhodnému kontaktu s rozpálenou topnou spirálou.
3. **Nerezové pancéřované topné těleso:** Vysoce odolná spirála z ušlechtilé slitiny.
4. **Axiální ventilátor:** Kovová vrtule zajišťující tichý chod a průtok 197 m³/h.
5. **Otočný volič režimů:** Vypnuto / Pouze ventilátor (25 W) / 1 000 W / 2 000 W.
6. **Otočný knoflík termostatu:** Plynulé nastavení požadované teploty prostoru.
7. **Trubkový stojan s aretací:** Umožňuje vertikální naklápění tubusu o cca 30°.
8. **Ergonomické madlo:** Tepelně izolovaná rukojeť pro bezpečné přenášení.

PRINCIP AUTOMATICKÉ REGULACE TEPLOTY

Vestavěný prostorový kapilární termostat neustále měří teplotu nasávaného vzduchu. Jakmile teplota v místnosti dosáhne nastavené úrovně, termostat automaticky odpojí topná tělesa.

- Ventilátor dochlazuje vnitřní prostor zařízení.
- Při poklesu teploty se spirály okamžitě znovu sepnou.
- Tento cyklus výrazně šetří elektrickou energii.

2. BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM OCHRANY PŘED PŘEHŘÁTÍM

BIMETALOVÁ POJISTKA

Automatický teplotní spínač odpojí napájení spirál při překročení limitní vnitřní teploty (např. při ucpání sání).

DVOUPLÁŠŤOVÁ IZOLACE

Vzduchová mezera mezi vnitřním tunelem a vnějším pláštěm udržuje kryt na přijatelné dotykové teplotě.

KRYTÍ IP24

Konstrukce je testována na odolnost proti kapkám a stříkající vodě z libovolného směru pro staveniště.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Níže uvedené hodnoty odpovídají požadavkům evropských norem ČSN EN 60335-1 a ČSN EN 60335-2-30.

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOVITÁ HODNOTA / ROZSAH
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz (jištění 10 A / 16 A)**
Jmenovitý maximální příkon	**2 000 W (2,0 kW)**
Přepínatelné stupně výkonu	**Stupeň 1: 25 W (pouze ventilátor) / Stupeň 2: 1 000 W / Stupeň 3: 2 000 W**
Průtok vzduchu ventilátorem	**197 m³/hod.**
Doporučená vytápěná plocha	**cca 20 až 30 m² (při standardní výšce stropu 2,5 m)**
Typ topného článku	**Nerezová pancéřovaná topná spirála z austenitické oceli**
Regulace teploty	**Plynulý otočný mechanický termostat (0 °C až +85 °C)**
Bezpečnostní prvky	**Automatická tepelná pojistka proti přehřátí, resetovatelný termostat**
Třída elektrické ochrany	**Třída I (uzemněno)**
Stupeň krytí	**IP24 (ochrana proti stříkající vodě)**
Rozměry zařízení	**210 × 160 × 220 mm**
Hmotnost	**2,2 kg**

2. OBSAH BALENÍ A ROZSAH DODÁVKY

STANDARDNÍ DODÁVANÉ KOMPONENTY

- Elektrické přenosné průmyslové topidlo Kraft&Dele KD6514.
- Integrovaný trubkový nosný stojan s aretačními šrouby.
- Síťový přívodní kabel 230 V se zalitou vidlicí Schuko.
- Originální uživatelský návod v českém jazyce se záručním listem.
- Pevný přepravní karton s ochrannými výplněmi.

DOPORUČENÉ OBLASTI POUŽITÍ

- **Dílny a garáže:** Rychlé vytopení pracovního místa v zimě.
- **Stavby a rekonstrukce:** Vysoušení omítek, zdiva a potěrů.
- **Sklady a provozovny:** Lokální přitápění expedičních prostor.
- **Letní provoz:** Použití jako výkonný ventilační ventilátor.

1. INSTALACE A PŘÍPRAVA PRACOVIŠTĚ

Před prvním zapnutím zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá údajům na typovém štítku přístroje (230 V ~ 50 Hz).

KROKY PŘED SPUŠTĚNÍM TOPIDLA

1. **Umístění topidla:** Postavte topidlo na rovný, pevný podklad ve svislé poloze. Zkontrolujte, zda je před topidlem alespoň 1,5 m a za ním alespoň 0,5 m volného prostoru.
2. **Nastavení sklonu:** Povolte postranní křídlové šrouby na trubkovém rámu, nastavte požadovaný úhel foukání a šrouby rukou pevně dotáhněte.
3. **Kontrola vypínačů:** Ujistěte se, že hlavní volič režimů je v poloze **0 (Vypnuto)** a termostat v poloze MIN.
4. **Zapojení do sítě:** Zasuňte síťovou vidlici přímo do nástěnné zásuvky 230 V. Nepoužívejte rozdvojky ani přetížené prodlužovací kabely.

2. VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU

POLOHA: VENTILÁTOR

Symbol vrtule (25 W). Běží pouze ventilátor bez zapnutí topných spirál. Vhodné pro letní větrání a cirkulaci čerstvého vzduchu.

POLOHA: 1 000 W

Symbol I (poloviční výkon). Spíná jednu topnou spirálu. Vhodné pro udržovací temperování menších zateplených místností.

POLOHA: 2 000 W

Symbol II (plný výkon). Spíná obě topné spirály. Rychlý náběh tepla pro chladné dílny a staveniště.

3. NASTAVENÍ TERMOSTATU

POSTUP KALIBRACE POŽADOVANÉ POKOJOVÉ TEPLOTY

Otočte knoflík termostatu na maximum (doprava). Jakmile teplota v místnosti dosáhne požadované příjemné hodnoty, pomalu otáčejte knoflíkem termostatu doleva, dokud neuslyšíte tiché cvaknutí a topné spirály se nevypnou. Ponechte knoflík v této poloze – termostat bude tuto teplotu automaticky udržovat.

1. SPRÁVNÝ POSTUP VYPNUTÍ A DOCHLAZENÍ TOPIDLA

DŮLEŽITÉ PRAVIDLO PRO DLOUHOU ŽIVOTNOST TOPNÝCH SPIRÁL: Topidlo nikdy nevypínejte přímým vytažením síťového kabelu ze zásuvky za plného topného výkonu!

KROK ZA KROKEM: BEZPEČNÉ ODSTAVENÍ TOPIDLA

1. **Přepnutí na studený ventilátor:** Otočte volič režimů z polohy II (nebo I) do polohy **pouze ventilátor (vrtulka)**.
2. **Provoz dochlazování:** Ponechte ventilátor běžet po dobu **3 až 5 minut**. Proudící studený vzduch odebere akumulované teplo z nerezových topných těles a tubusu.
3. **Vypnutí:** Teprve poté přepněte volič do polohy **0 (Vypnuto)**.
4. **Odpojení od sítě:** Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
5. **Chladnutí:** Před manipulací nebo uskladněním nechte topidlo zcela vychladnout.

2. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU NA STAVBĚ

SPRÁVNÉ POSTUPY

- Při vysoušení staveb zajistěte pravidelné větrání pro odvod odpařené vlhkosti.
- Chraňte přívodní kabel před přejetím kolečky a těžkou technikou.
- V případě výpadku proudu přepněte přepínač do polohy 0.

ZAKÁZANÉ MANIPULACE

- Zákaz přemisťování zapnutého topidla tahem za přívodní kabel!
- Zákaz zasouvání drátů či předmětů do ochranné mřížky.
- Zákaz provozu bez dozoru v přítomnosti malých dětí a domácích zvířat.
- Zákaz používání externích neschválených časovačů s nízkou zatížitelností.

1. PERIODICKÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

V prašném dílenském prostředí se na lopatkách ventilátoru a topných spirálách usazuje prach, což může snižovat účinnost a způsobovat zápach spáleniny.

OFOUKÁNÍ STLAČENÝM VZDUCHEM

Jednou za měsíc profoukněte mřížky a vnitřek tubusu stlačeným vzduchem z kompresoru pro odstranění usazeného prachu.

OČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚ

Vnější povrch otřete měkkým navlhčeným hadříkem s neutrálním saponátem. Nikdy nepoužívejte benzín, aceton ani abraziva.

KONTROLA KABELU

Pravidelně prověřujte stav přívodní šňůry a vidlice. V případě prasklé izolace neprodleně vyměňte v autorizovaném servisu.

2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Topidlo nehřeje ani nefouká	Chybí napájení v síti; vypadlý jistič; poškozený přívodní kabel.	Zkontrolujte zásuvku a jistič 16 A; prověřte stav kabelu a zapojení vidlice.
Ventilátor běží, ale z topidla jde studený vzduch	Volič je v poloze ventilátoru; termostat je nastaven na nižší teplotu než v místnosti.	Přepněte na polohu I nebo II; otočte knoflíkem termostatu doprava na maximum.
Topidlo se během provozu samo vypne	Zareagovala tepelná pojistka proti přehřátí (zablokované proudění vzduchu).	Odpojte ze sítě, nechte 15 min vychladnout, odstraňte překážku v sání a znovu zapněte.
Při prvním zapnutí je cítit zápach spáleniny	Odpařování ochranného konzervačního filmu z výrobních topných spirál.	Běžný jev u nového kusu. Ponechte běžet na plný výkon 15 minut ve větrané místnosti.

3. POKYNY PRO BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním očistěte topidlo od prachu a pilin.
- Skladujte v původním kartonu na suchém a větraném místě.
- Chraňte před mrazem, vlhkostí a hlodavci.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Autorizovaný servis, dodávky originálních topných spirál, termostatů a náhradních dílů pro výrobky Kraft&Dele v České republice zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Elektrické přenosné průmyslové topidlo Kraft&Dele KD6514 (2 000 W)**
Typové / modelové označení: **KD6514**
Funkce: Technické dílenské a spotřební elektrické zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2014/35/EU:** Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí (LVD)
- **Směrnice 2014/30/EU:** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **Směrnice 2011/65/EU:** Omezení nebezpečných látek v elektrotechnice (RoHS)
- **Nařízení (EU) 2015/1188:** Požadavky na ekodesign lokálních topidel

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN 60335-1 ed. 3:** Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost
- **ČSN EN 60335-2-30 ed. 3:** Zvláštní požadavky na topidla pro vytápění místností
- **ČSN EN 55014-1 ed. 5:** Elektromagnetická kompatibilita - Vyzařování
- **ČSN EN 55014-2 ed. 3:** Elektromagnetická kompatibilita - Odolnost

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Elektrické topidlo KD6514 nesmí být likvidováno jako směsný komunální odpad! Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech patří elektrozařízení a ventilátor do sběrného dvora (kód 20 01 36), ocelové těleso do kovošrotu (kód 17 04 05) a obalový karton do sběru papíru (kód 15 01 01). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za[illegible]

• Strojově přeloženo